

Analisis Kesalahan Penyebutan Huruf dalam Membaca Teks Bahasa Arab pada Siswa Kelas VIII di Mts Darul Mukhlisin Kendari

Nur Syamsia^{1*}, Abdul Aziz²
^{1,2}Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kendari, Indonesia
*Email: samsianur54@gmail.com

ملخص البحث

يهدف البحث لوصف و معرفة تحليل الأخطاء في نطق الحروف في قراءة النص اللغة العربية لدى الطلاب الفصل ٨ بالمدرسة الثانوية دار المخلصين كنداري و العوامل المسببة لذلك و الجهود التي يبذلها المعلم في حل المشكلات. المنهج المستخدم في هذا البحث نوعية وصفية. تتكون عينة البحث عدة الطلاب في هذا البحث ٣٠ طلاب و ١ معلم و ١ رئيس المدرسة. نتائج البحث تدل ان أشكال أخطاء نطق الحروف في قراءة النص العربية في هذا البحث ينقسم إلى خمسة فئات وهي أخطاء نطق حروف الحلق بنسبة ١٩ من ٣٨ خطأ ، ثم أخطاء نطق حروف اللسان بنسبة ١١ من ٣٨ خطأ , أخطاء نطق حرف الشفتان بنسبة ١ من ٣٨ خطأ , أخطاء نطق حروف الجوف بنسبة ٥ من ٣٨ خطأ , و أخطاء نطق حرف الخيسوم بنسبة ١ من ٣٨ خطأ. كما في نتائج اعلاه أن شكل أخطاء حروف الحلق أكثر من الأخر بنسبة ١٩ من ٣٨ خطأ. العوامل التي تسبب على أخطاء نطق الحروف الطلاب الفصل ٨ في المدرسة الثانوية دار المخلصين كنداري ينقسم عن ٤ عوامل يعني النقل بين اللغات ، النقل داخل اللغة ، سياق التعلم ، و استراتيجيات الاتصال. الجهود التي يبذلها المعلم في حل المشكلات على الأخطاء نطق الحروف في قراءة نص اللغة العربية لدى الطلاب الفصل ٨ بالمدرسة الثانوية دار المخلصين يعني تصحيح الفعال, تصحيح الحساسية, تصحيح قدرات الطلاب و التصحيح في خطوتين (تم تصحيح ما قاله الطالب و لماذا يقولون ذلك).

الكلمة الأساسية : تحليل، أخطاء، نطق الحروف,قراءة نص اللغة العربية

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan dan menganalisis kesalahan pengucapan huruf dalam membaca teks bahasa Arab pada siswa kelas VIII MTs Darul Mukhlisin Kandari, faktor penyebabnya dan upaya yang dilakukan oleh guru mata pelajaran bahasa Arab dalam mengatasi kesalahan pengucapan huruf ketika membaca teks bahasa Arab. Adapun metode yang digunakan peneliti dalam penelitian ini adalah metode penelitian kualitatif. Sumber data pada penelitian ini yakni 30 siswa, 1 guru bahasa Arab dan 1 kepala sekolah MTs Darul Mukhlisin Kendari. Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa kesalahan pengucapan huruf dalam membaca teks bahasa Arab pada siswa kelas VIII MTs Darul Mukhlisin Kandari dalam penelitian ini dibagi menjadi lima kategori, yaitu kesalahan pengucapan huruf tenggorokan sebanyak 19 dari 38 kesalahan, kemudian kesalahan kesalahan pengucapan huruf lidah sebanyak 11 dari 38 kesalahan, kesalahan pengucapan huruf bibir sebanyak 1 dari 38 kesalahan, kesalahan pengucapan huruf rongga mulut sebanyak 5 dari 38 kesalahan, dan kesalahan pengucapan huruf rongga hidung sebanyak 1 dari 38 kesalahan. Seperti pada hasil di atas, bentuk huruf kesalahan tenggorokan lebih banyak dari yang lain dengan 19 dari 38 kesalahan. Faktor-faktor penyebab terjadinya kesalahan pengucapan huruf dalam membaca teks bahasa Arab pada siswa kelas VIII MTs Darul mukhlisin kendari dibagi menjadi 4 faktor, yaitu faktor interlingual transfer, faktor intralingual transfer, faktor konteks pembelajaran., dan faktor strategi pembelajaran. Adapun Upaya yang dilakukan oleh guru bahasa Arab untuk mengatasi masalah kesalahan penyebuta huruf dalam membaca teks bahasa arab pada siswa kelas VIII MTs Darul Mukhlisin yakni dengan mengoreksi secara efektif aktif, mengoreksi sensitifitas/ kepekaan penutur , mengoreksi

kemampuan siswa dan mengoreksi dalam dua langkah yakni mengoreksi apa yang dikatakan siswa dan mengapa (alasan) mereka mengatakan itu.

Kata kunci: analisis, kesalahan, pengucapan huruf, membaca teks Arab

PENDAHULUAN

Bahasa adalah faktor untuk mengkomunikasikan pemikiran untuk menuju kehidupan yang lebih baik. Dalam bahasa, seseorang dapat mengekspresikan pendapat dan kehendak mereka. Bahasa memiliki banyak ragam, salah satunya adalah bahasa Arab, yakni bahasa yang terorganisir dan bervariasi di mana orang mendapatkan bahasa yang indah dari bahasa Arab, Termasuk morfologi, tata bahasa, psikolinguistik, semantik, dan lainnya (Doni Ahmad Ramadan: 2014: 1).

Secara umum tujuan mempelajari bahasa adalah agar mampu menggunakan bahasa tersebut dengan baik dan benar dalam berkomunikasi baik secara lisan maupun tulisan begitu pula dengan mempelajari bahasa asing, sebagaimana pendapat yang dikemukakan oleh Dr. Muljanto Sumardi " Adapun tujuan yang ingin dicapai oleh seseorang yang mempelajari bahasa asing tujuan akhirnya adalah agar dapat menggunakan bahasa tersebut baik lisan maupun tulisan dengan tepat, fasih, dan bebas berkomunikasi dengan orang yang menggunakan bahasa tersebut. Hal tersebut juga menjadi tujuan bagi orang yang mempelajari bahasa Arab. Selain itu, bahasa Arab juga menjadi kunci pokok pembuka cakrawala pengetahuan, terutama bagi umat muslim, karena banyak buku- buku pengetahuan keislaman dan juga pengetahuan umum ditulis menggunakan bahasa Arab. Terlebih Al-qur'an dan hadits yang merupakan sumber utama ajaran islam juga tertulis dalam bahasa Arab. Jadi, untuk dapat memahami kandungan-kandungan didalamnya kita harus menguasai bahasa Arab dengan baik dan benar.

Untuk dapat menguasai bahasa Arab dengan baik dan benar, maka yang pertama kita harus dapat membaca huruf-huruf serta tulisan-tulisan Arab terlebih dahulu, karena membaca merupakan salah satu dari empat keterampilan bahasa yang harus dikuasai dalam mempelajari sebuah bahasa. Terlebih sebagai orang non- Arab, tentunya dalam membaca teks bahasa Arab tidak semudah ketika membaca huruf latin. Bentuk huruf dan tata bunyinya yang sangat berbeda dengan bahasa Indonesia menyebabkan beberapa kesalahan sering terjadi saat kita membaca teks bahasa Arab, termasuk di antaranya yaitu kesalahan penyebutan huruf. Hal ini sebagaimana yang terjadi pada siswa kelas VIII MTs Darul Mukhlisin Kendari, seperti dalam penyebutan *اخذ* menjadi *اخذت* dan kata *ساعة* berubah menjadi *سائة* dan kesalahan penyebutan huruf lainnya. Kesalahan penyebutan huruf ini merupakan salah satu kesalahan berbahasa yang harus di hindari karena dapat berdampak pada kekeliruan makna.

Berdasarkan uraian yang telah dipaparkan di atas, peneliti tertarik untuk melakukan penelitian dan melihat secara langsung bagaimana bentuk-bentuk kesalahan penyebutan huruf dalam membaca teks bahasa Arab pada kelas VIII MTs Darul Mukhlisin, faktor yang mempengaruhi terjadinya kesalahan penyebutan huruf, serta upaya yang diterapkan oleh guru dalam mengatasi kesalahan penyebutan huruf dalam membaca teks bahasa Arab pada siswa. Berdasarkan latar belakang tersebut, maka peneliti mengangkat judul " Analisis kesalahan pengucapan huruf dalam membaca teks bahasa Arab pada siswa kelas VIII MTs Darul Mukhlisin Kendari ". Hasil penelitian ini nantinya dapat digunakan sekolah sebagai umpan balik untuk melihat sejauh mana kesalahan dalam pengucapan huruf dalam membaca teks bahasa Arab serta solusi yang telah diterapkan oleh guru mata pelajaran bahasa Arab kelas VIII di MTs Darul Mukhlisin Kendari.

METODE PENELITIAN

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian kualitatif. Penelitian ini dilaksanakan di Madrasah Tsanawiyah Darul Mukhlisin Kendari dan waktu yang dibutuhkan dalam penelitian ini yakni selama 1 bulan, terhitung dari bulan Agustus sampai bulan september tahun 2021.

Sumber data atau informan pada penelitian ini yakni terdiri dari 30 siswa, 1 guru bahasa Arab dan 1 kepala sekolah MTs Darul Mukhlisin Kendari. Adapun teknik pengumpulan data pada penelitian ini yakni dengan observasi, wawancara dan dokumentasi. Selanjutnya data yang telah di peroleh di analisis menggunakan 5 tahap, yakni pengumpulan data, identifikasi kesalahan, penjelasan kesalahan, klasifikasi kesalahan, dan evaluasi kesalahan.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Bentuk Kesalahan Penyebutan Huruf Dalam Membaca Teks Bahasa Arab Pada Siswa Kelas VIII MTs Darul Mukhlisin Kendari

Berdasarkan hasil penelitian pada 30 siswa kelas VIII MTs Darul Mukhlisin Kendari ketika membaca teks bahasa Arab, terdapat 11 dari 30 siswa yang melakukan kesalahan penyebutan huruf dari segi makhrojul huruf. Adapun total kesalahan penyebutan huruf dalam membaca teks bahasa Arab yang dilakukan oleh 11 siswa tersebut sebanyak 38 kesalahan. Bentuk-bentuk kesalahan penyebutan huruf yang dilakukan siswa-siswa tersebut ketika membaca teks bahasa Arab yakni kesalahan penyebutan huruf tenggorokan (الحلق) sebanyak 19 dari 38 kesalahan, kesalahan penyebutan huruf lidah (اللسان) sebanyak 11 dari 38 kesalahan, kesalahan penyebutan huruf dari dua bibir (الشفتان) sebanyak 1 dari 38 kesalahan, kesalahan penyebutan huruf rongga mulut (الجوف) sebanyak 5 dari 38 kesalahan, dan kesalahan penyebutan huruf rongga hidung (الخيوم) sebanyak 1 dari 38 kesalahan.

Faktor-faktor Yang Menyebabkan Terjadinya Kesalahan Penyebutan Huruf Dalam Membaca Teks Bahasa Arab Pada Siswa Kelas VIII MTs Darul Mukhlisin Kendari

Kesalahan pengucapan dapat memicu kesalahan pengejaan dan berlanjut pada kekeliruan makna. Akan ada kesalahan pada level ini ketika seseorang mempelajari bahasa asing. Berdasarkan temuan peneliti faktor penyebab terjadinya kesalahan pengucapan huruf dalam membaca teks bahasa Arab pada siswa kelas VIII MTs Darul Mukhlisin Kendari terbagi menjadi 4 faktor, yaitu faktor interlingual transfer, faktor intralingual transfer, faktor konteks pembelajaran., dan faktor strategi pembelajaran.

Faktor interlingual transfer, terjadi karena sistem tata bahasa pertama pembelajar dengan tata bahasa target adanya interference dari bahasa ibu/bahasa pertama siswa. Kesalahan ini terjadi karena adanya perbedaan dalam sistem bahasa pertama dan sistem bahasa yang dipelajari (bahasa Arab), sehingga terjadi kesalahan dalam membaca teks bahasa Arab pada beberapa siswa karena terpengaruh atau terbawa dialek bahasa pertama. Kesalahan karena faktor intralingual transfer merupakan kesalahan yang terjadi karena sistem bahasa Arab yang dipelajari belum dikuasai. Faktor ini merupakan faktor utama dari kesalahan yang dilakukan oleh siswa kelas VIII MTs Darul Mukhlisin. Kesalahan karena faktor ini terjadi karena siswa meng-generalisasi-kan aturan aturan dalam bahasa Arab yang dipelajarinya. Faktor berikutnya adalah faktor konteks pembelajaran yang kurang mempunyai karena tidak di dukung oleh infrastruktur dan sarana prasarana yang mendukung

pembelajaran bahasa Arab. Faktor terakhir yakni faktor strategi pembelajaran yang diterapkan kurang optimal karena lingkungan bahasa yang kurang mendukung praktik komunikasi bahasa Arab siswa sehari-hari.

Upaya Yang Dilakukan Guru Dalam Mengatasi Kesalahan Penyebutan Huruf Dalam Membaca Teks Bahasa Arab Pada Siswa Kelas VIII MTs Darul Mukhlisin Kendari

Upaya Yang Dilakukan Guru Dalam Mengatasi Kesalahan Penyebutan Huruf Dalam Membaca Teks Bahasa Arab Pada Siswa Kelas VIII MTs Darul Mukhlisin Kendari yaitu:

- a. Koreksi secara efektif, dimana guru bahas Arab memberikan koreksi secara langsung kepada siswa ketika melakukan kesalahan pengucapan huruf dalam membaca teks bahasa Arab di kelas sehingga siswa dapat melihat dan mengerti dimana letak kesalahannya . Penggunaan teknik ini dapat meningkatkan ketelitian siswa ketika membaca teks bahasa Arab sekaligus meminimalisir terjadinya pengulangan kesalahan yang sama pada siswa-siswa lainnya .
- b. Guru .mengoreksi dengan sensitifitas, yakni adanya spontanitas mengoreksi oleh guru bahasa Arab kepada siswa ketika terjadi kesalahan membaca, baik dari segi pengucapan huruf dan intonasi dalam membaca teks bahasa Arab sehingga siswa lebih teliti dalam membaca teks bahasa Arab dan menghindari kekeliruan maksud dan makna yang terkandung pada teks bacaan.
- c. Mengoreksi kemampuan siswa, hal ini guru bahasa Arab lakukan dengan memberikan perhatian khusus dan kesempatan lebih kepada siswa yang sering melakukan kesalahan pengucapan huruf dalam membaca teks bahasa Arab sebagai salah satu upaya mencegah ketertinggalan. Selain itu, guru bahasa Arab kelas VIII juga sering mengulangi dan mencontohkan pengucapan huruf sehingga siswa terbiasa dengan pengucapan huruf yang benar.
- d. Koreksi dalam dua langkah ,yakni terkait apa yang dikatakan siswa itulah yang dikoreksi oleh guru dan mengkonfirmasi mengapa (alasan) siswa tersebut mengatakan itu sehingga guru dapat mengukur sejauh mana pemahaman siswa sekaligus menambah wawasan siswa lainnya .

KESIMPULAN

Berdasarkan data hasil penelitian yang di peroleh dari observasi, wawancara dan dokumentasi terkait analisis kesalahan penyebutan huruf dalam membaca teks bahasa Arab pada siswa kelas VIII MTs Darul Mukhlisin Kendari, maka dapat disimpulkan sebagai berikut:

1. Bentuk-bentuk kesalahan pengucapan huruf dalam membaca teks bahasa Arab dalam penelitian ini dibagi menjadi lima kategori, yaitu kesalahan pengucapan huruf tenggorokan dengan persentase 19 dari 38 kesalahan, kemudian kesalahan kesalahan pengucapan huruf lidah dengan persentase 11 dari 38 kesalahan, kesalahan pengucapan huruf bibir dengan persentase 1 dari 38 kesalahan, kesalahan pengucapan huruf rongga mulut sebanyak 5 dari 38 kesalahan, dan kesalahan pengucapan huruf rongga hidung sebanyak 1 dari 38 kesalahan. Seperti pada hasil di atas, bentuk huruf kesalahan tenggorokan lebih banyak dari yang lain dengan 19 dari 38 kesalahan.
2. Faktor- faktor penyebab terjadinya kesalahan pengucapan huruf dalam membaca teks bahasa Arab pada siswa kelas VIII MTs Darul mukhlisin kendari dibagi menjadi 4 faktor, yaitu faktor interlingual transfer, faktor intralingual transfer, faktor konteks pembelajaran., dan faktor strategi pembelajaran.
3. Upaya-upaya yang dilakukan guru bahasa Arab dalam mengatasi masalah kesalahan penyebuta huruf dalam membaca teks bahasa arab pada siswa kelas VIII yakni dengan

mengoreksi secara efektif, mengoreksi dengan sensitifitas/kepekaan penutur, mengoreksi kemampuan siswa dan mengoreksi dalam dua langkah yakni mengoreksi apa yang dikatakan siswa dan mengapa (alasan) mereka mengatakan hal tersebut

DAFTAR PUSTAKA

- Ali, A. Nawawi. 1001. *Pedoman Membaca Al-Qur'an (ilmu tajwid)*. Jakarta: PT. Mutiara Sumber Widya.
- Amri, Darwis. 2014. *Metedologi Penelitian Pendidikan Islam Pengembangan Ilmu Berparagdigma Islam*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Bungi, Burhan.2011. *Analisis Data Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Raya Grafindo Persada.
- Chaer,Abdul. 2007. *Leksikologi dan Leksikografi Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Doni Ahmad Ramadan. 2014. *Leksikologi, "Kajian Semantik"*. Malang: Universitas Islam, Pemerintah Malang.
- Etta Mamang Sangadji dan Sopiha. 2010. *Metodologi Penelitian Pendekatan Praktis dalam Penelitian*. Yogyakarta: Penerbit Andi.
- Hisham, Al-Zaini. 2008. *Al-Khalimi dan perannya dalam mengembangkan kamus bahasa Arab*. Yogyakarta: Sekolah Tinggi Seni, Universitas Sunan Kalijaga.
- Henry Guntur Tarigan.2008. *Reading as a Language Skill*. Bandung: Angkasa Bandung.
- Jasa Ungguh Muliawan. 2014. *Metodologi Penelitian Pendidikan dengan Studi Kasus*. Yogyakarta: Penerbit Gava Media.
- Morgono.2004. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Taufiqurrochman. 2008. *Leksikografi Bahasa Arab*, Malang: UIN Malang Press.
- Safitri. 2015. *Analisis Kesalahan Fonologis dalam Bacaan Surah Al-Fatihah(Studi Deskriptif terhadap Kesalahan Fonologis pada Suku-suku Indonesia dalam Membaca Surah Al-Fatihah*. Tesis. Universitas Pendidikan Indonesia.
- Sugiyono. 2014. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sutama. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan*, Surakarta: Fairuz Media.
- Syihabuddin. 2001. *Teori dan Praktek Penerjemah Arab-Indonesia*. Jakarta: Dirjen.
- Tarigan, Henry Guntur dan Djago Tarigan, 1011, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung: Penerbit angkasa Bandung
- Batmang. 2013. *Kesalahan Fonologis dalam Berbicara Bahasa Arab pada Mahasiswa Matrikulasi STAIN Kediri*. Jurnal pendidikan islam Vol. VIII No. 1 Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan STAIN Sultan Qaimuddin Kendari. Di akses <https://ejournal.iainkendari.ac.id/al-izzah/article/view/85> pada tanggal 15 November 2020, pukul 20:00 WITA.
- C.Wahyuni. 2015. *Interferensi Bahasa dalam Maharah Kalamdan Kitabah Studi Analisis pada Mahasiswa PBA UIN Walisongo Semester V Tahun 2014*. Tesis. Yogyakarta.
- Fahrunnisa, Nisda .2019.*Analisis Kesalahan Qira'ahDalam Pembelajaran Bahasa Arab Kelas XIIS 2 MA Keterampilan Al-Irsyad Gajah Demak*. Skripsi. Demak. Di akses <http://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/40861/>Pada 2 Juni 2021
- Najah, Zughrofiyatun,dan Agustina Arizka. 2020. *Analisis Kesalahan Semantik pada Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Radenn Intan Lampung*. Jurnal Bahasa dan Sastra Arab Al Fatih Vol.3, No 01 Edisi Januari-Juni 2020. Di akses <https://e-journal.metrouniv.ac.id/index.php/al-fathin/article/view/2043/1679> Pada 5 Juni 2021
- Umroh, Latifatul. 2018. *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Mahasiswa Universitas Darul 'Ulum Lamongan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*. Jurnal Studi Keagamaan, Pendidikan dan Humaniora Dar El-Ilmi Volume 5, No.2 Oktober 2018. Di akses

<http://e-jurnal.unisda.ac.id/index.php/dar/article/view/1318/823> Pada 7 Juni 2021

عبد العزيز عبد الرؤوف. ٢٠١١ . دليل دورة القرآن. مركز القرآن: جاكرتا
سامي يوسف و عبد الرؤوف. ٢٠٠٥. كتابة المقالة. دار عالم الثقافة: عامن